November 8, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

PROMOCION NA POLIS







DIAHUEBS mainta na Centro di Husticia na Macuarima a tuma lugar ceremonia di otorgamento di Landsbesluit pa Bevordering. Promocion den diferente rango na varios agente di Cuerpo Policial Aruba. Ta trata di Agent 1 & Brigadier 1ste Klasse, Hoogdagent & Hoofdagent 1ste klasse y Onderinspecteur & Onderinspecteur 1ste klasse.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente unda el a felicita y gradici tur Polis pa nan trabou y nan promocion.

Minister Bikker a trece dilanti cu e por a mira e raport cu CBS a publica recientemente, unda a cana cas pa cas pa puntra kico ta preocupacion di e pueblo.

Den esey a ripara di e cinco preocupacionnan a mustra cu criminalidad no ta un preocupacion mas di e pueblo.

Esey a haci cu Minister Bikker a felicita tur Polis, pasobra conhuntamente cu henter Cuerpo Policial y maneho di Ministerio di Husticia a logra pone mas Polis riba caya cu a haci cu High Impact Crimes a baha substancialmente y por wak esaki tambe den raport di CBS.

E mandatario a bisa cu esaki ta resultadonan concreto danki n'e trabou di Polis. Na final Minister mr. Andin Bikker un biaha mas a felicita tur miembro di Cuerpo Policial y pidi hopi bendicion pa cada un den nan trabou.

Banco Central ta organiza su di dos Encuesta di Corupcion



Banco Central di Aruba (BCA) ta anuncia cu durante di e periodo di 8 te cu 29 di november 2019, BCA lo tene bao di nos comunidad e di dos “Encuesta di Corupcion”.
Meta ta adkiri informacion valioso tocante e experiencia y percepcion di nos ciudadanonan pa cu e nivel di corupcion. Dor cu Aruba no ta forma parti di e encuestanan internacional riba e topico di corupcion, BCA a dicidi di tene e “Encuesta di Corupcion” pa prome biaha na 2018.

E encuesta aki ta pa un gran parti basa riba e metodologia y preguntanan aplica dor di ‘Transparency International’ y tambe tin algun pregunta relata na Aruba su propio situacion. E encuesta ta inclui, e.o., preguntanan relata n’e nivel di corupcion, experiencia cu corupcion na momento di haci uzo di e.o. servicionan particularmente den e sector publico, experiencia ora di raporta corupcion, y e necesidad pa medidanan adicional pa combati corupcion.

Pa yuda BCA colecta e datonan aki un grupo di encuestador lo bishita diferente cas y haci e entrevistanan den nomber di BCA.
E encuestadornan lo identifica nan mes cu un carnet cu e logo di BCA. Encuestadornan tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi estrictamente confidencial.



BCA ta consciente cu e informacion aki ta sensitivo y ta enfatisa cu e encuesta ta totalmente anonimo y ta garantisa cu lo trata tur informacion obteni confidencial y lo uze solamente riba un base agrega pa metanan estadistico y analitico.

BCA ta conta cu tur persona cu wordo aserca dor di un encuestador lo participa den e encuesta y lo duna nan maximo cooperacion. Si tin cualkier pregunta riba e topico aki, por tuma contacto libremente cu sra. Ghislaine Paalman, Statistics Department na BCA, na tel. 525-2100 of via e-mail: g.d.paalman@cbaruba.org .

Prome Minister Evelyn Wever Croes na departamentonan gubernamental

Mester baha overtime cu un 25 mil florin



Analyse overwerkkosten Aruba

OKTOBER 2019

College Aruba financieel toezicht



RECIENTEMENTE CAFT a entrega na Gobierno un raport di analisis di overtime den Gobierno. Minister President, Evelyn Wever-Croes y Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a reuni cu e Departamentonan cu mas ta traha overtime. Esakinan ta Cuerpo Policial, KIA, Brandweer, Warda nos Costa, CEA, IASA y Aduana.

“Nos a duna e Departamentonan e analisis di CAFT cu e peticion pa nan indica cual di e recomendacionnan nan ta bay aplica mesora pa baha gasto di overtime y pues gasto di personal.

E reto pa logra e norma di gasto di personal pa 2020 ta grandi y ta rekeri sacrificio di nos tur. Tambe den gasto di overtime. E overtime cu ta genuinamente necesario, claro cu nos lo paga, pero caminda e no ta necesario, mester corta”, Minister President Wever-Croes a duna di conoce.

Minister President a indica cu e recomendacionnan di CAFT ta varios, e.o. pa Departamentonan tin mihor control riba overtime y cuanto nan ta gastando teniendo cuenta cu presupuesto; pa pone un ‘cap’ di entrada pa traha overtime pa cada empleado; Condiciona overtime solamente pa esnan cu no tin AO; varia e werkrooster.

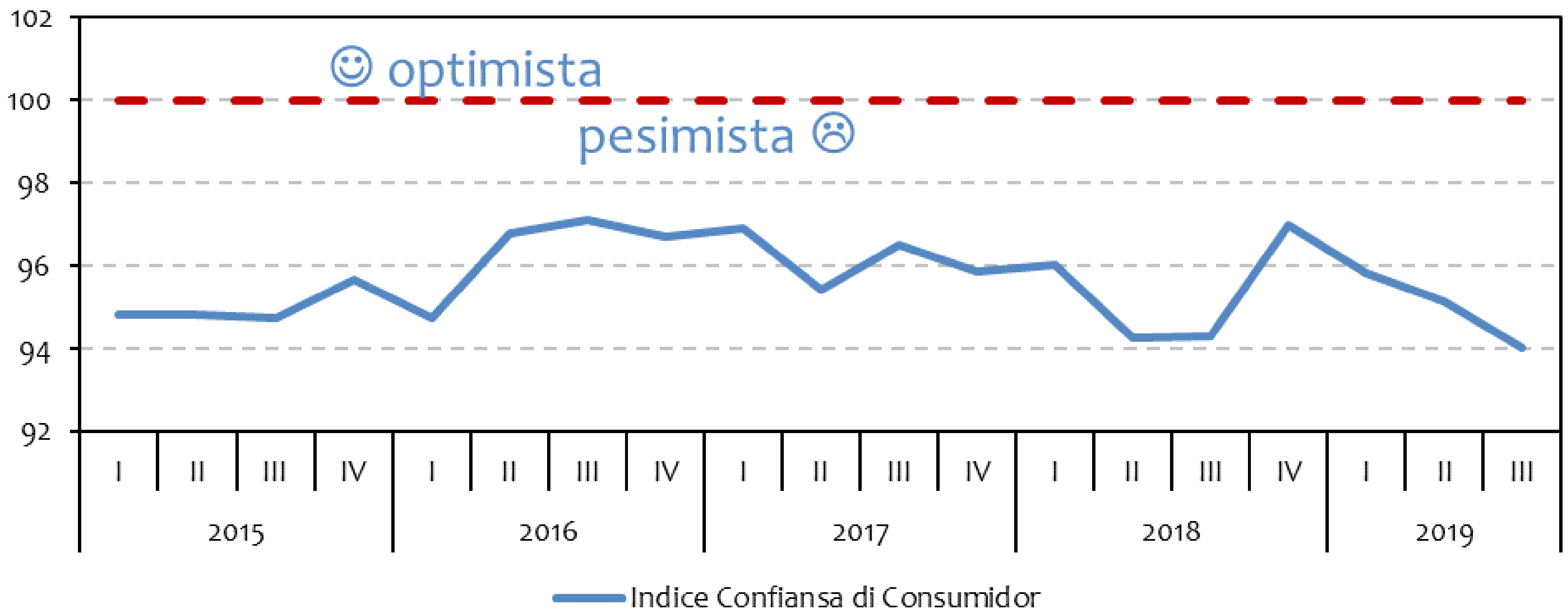
E gastonan halto di overtime ta wordo causa pa falta di personal, pero e Departamentonan tin e impresion cu tin tambe cierto abuso ta tuma lugar. Gobierno ta spera di por combati e abuso aki cu e recomendacionnan di CAFT.

“Un cos ta sigur, e gastonan di overtime di pais Aruba ta aproximadamente 25 miyon florin, y esaki mester baha considerablemente”,segun Minister President Evelyn Wever-Croes. E siguiente reunion lo tuma lugar dentro di poco y Gobierno ta spera di tin un posicion final den e problematica aki, pronto.

Banco Central ta constata cu

Deterioracion den confiansa di consumidor ta continua

E sentimento di consumidor a sigui deteriora den e di tres trimester di 2019, segun e ultimo resultadonan di e Encuesta di Confiansa di Consumidor (CCS) di Banco Central di Aruba. E Indice di Confiansa di Consumidor a cay te na 94,0, for di 95,1 e trimester anterior, indicando sentimentonan relativamente mas pesimista (Grafiek 1)[1].

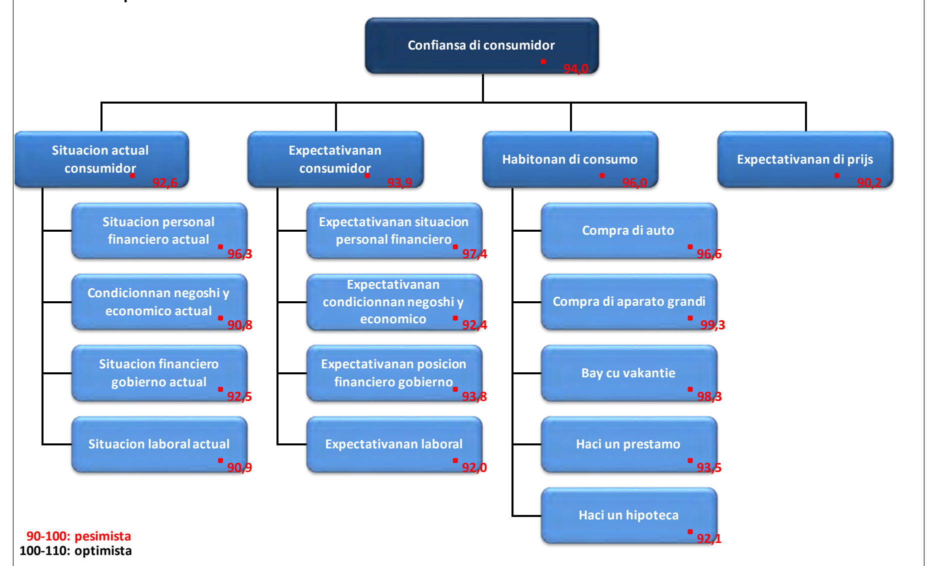


E prome componente, esta e **Indice di e Situacion Actual** a deteriora den e di tres trimester di 2019, bahando cu 1,4 punto di indice te na 92,6.
E causa principal di esaki t'e caida den e indice di *situacion financiero di Gobierno actual* cu 2,9 punto di indice, esta di 95,4 pa 92,5. E indice di *situacion personal financiero actual* tambe a bira mas pesimista den e di tres trimester di 2019, esta di 96,6 pa 96,3. Adicionalmente, e indice di *condicionnan di negoshi y economico actual* a bay atras tambe cu 1,0 punto di indice, esta di 91,8 pa 90,8. Ademas, e indice di *situacion laboral actual* a cay cu 1,4 punto di indice, esta di 92,3 pa 90,9 (Grafiek 2).

E di dos componente, esta e **Indice di Expectativanan** t'esun cu a deteriora mas den e trimester bou di revision, bahando cu 1,9 punto di indice te na 93,9. E indice di expectativanan *posicion financiero di Gobierno* a cay significantemente, esta di 97,0 pa 93,8. Consumidornan tabatin expectativanan menos positivo riba nan *situacion personal financiero*, como cu e indice aki a bira mas pesimista, di 98,4 pa 97,4 (un menoria di 17,0% di respondientenan a indica cu nan situacion financiero lo ta mihor den e siguiente 6 luna, un rebaho compara cu 21,8% di e trimester anterior).

Banda di esaki, e indice di expectativanan *condicionnan di negoshi y economico* a bira mas negativo, esta di 94,5 pa 92,4. Ademas, e indice di expectativanan *laboral* a baha cu 1,4 punto di indice te na 92,0 (Grafiek 2).

E di tres componente, esta e **Indice di Habito di Consumo** a mengua durante e di tres trimester di 2019, esta di 96.4 pa 96,0. Consumidornan tabata negativo riba tur componente di e Indice di Habito di Consumo, esta; compra di auto, compra di acesorionan duradero, bay cu vakantie, sera un prestamo, y sera un hipoteca.
E gran mayoria di respondientenan (89,0%) ta anticipa cu prijsnan lo subi den e siguiente 6 luna, resultando den un **Indice di Expectativanan di Prijs** di 90,2, compara cu 90,6 den e trimester anterior (Grafiek 2).



Resumiendo, e deterioracion den e confiansa di consumidor ta atribui na bahadanan den tur componente (Tabel 1).

	2015				2016				2017				2018				2019		
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
Confiansa di consumidor	94,8	94,8	94,7	95,6	94,7	96,8	97,1	96,7	96,9	95,4	96,5	95,8	96,0	94,3	94,3	97,0	95,8	95,1	94,0
Situacion actual consumidor	93,9	93,4	93,3	94,9	93,4	95,3	95,5	97,4	95,3	96,3	95,3	95,1	94,3	95,0	92,6	95,9	94,6	94,0	92,6
Expectativanan consumidor	95,4	95,0	96,8	98,5	95,4	100,2	101,8	100,9	99,2	96,5	99,1	98,6	97,5	94,0	94,4	97,8	97,3	95,8	93,9
Habitonan di consumo	95,9	96,6	95,1	95,0	96,0	96,4	95,9	94,1	97,4	94,8	96,4	95,2	97,3	94,8	96,3	98,5	96,7	96,4	96,0
Expectativanan di prijs	90,2	90,7	90,3	90,6	91,0	91,0	91,0	90,3	91,5	90,4	91,0	90,9	90,4	90,1	90,4	90,4	90,5	90,6	90,2

Tabel 1: Resumen di resultadonan

Awe Corte di Prome Instancia

Tin algun caso di ladronicia pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	K.J.A.S.	S. ta wordo acusa di ladronicia di propiedad di un persona riba 15 y 16 di april 2019. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 27 di juni 2019 y riba prome di juli 2019. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 23 di mei 2019 y den un otro cas riba 15 di juli 2019
09.30	W.L.W.	E ta wordo acusa di heling di 29 paar di zapato y 5 paar di slof riba 16 di april 2019.
11.30	L.R.L.	L. ta wordo acusa d ladronicia den un tienda riba 14 di december 2018. E ta wordo acusa di destruccion di un y/of dos auto y di a maltrata un persona riba 16 di maart 2017

Marlboro Sport Club cu accion di limpiesa den Don Elias Mansur Ball Park

Marlboro Sport Club y Red Machine Baseball Organization ta haci un yamada na hungadornan y ex-hungadornan, miembronan di organisacion, boluntario y fanatico, n'e famia grandi di Marlboro Sport Club, ban uni y duna un man diasabra 9 y diadomingo 10 di november den nos accion di limpiesa na nos stadion di tur tempo! Pa mas informacion por yama 740-5185 of manda un e-mail na marlboro.sportclub@gmail.com , via nos Facebook page Red Machine Aruba of por sigui nos tambe riba nos cuenta di Instagram Marlboro SC - Red Machine.

Nos ta warda boso tur 8or di mainta, union ta haci forza!

Otro cifra record di bishitantenan crucero a yega Aruba









GERENCIA di Aruba Ports Authority (APA) cu hopi orguyo di anuncia cu tres barco crucero grandi cu a dorna waf di Oranjestad diahuebs ultimo, a percura pa trece un cifra record di bishitante pa Aruba. Mas cu 11 mil biahero, combina cu mas di 4 mil tripulante di e barconan, a trece un bista alegre den centro di ciudad, su alrededor y rond Aruba p'esnan cu a haci uzo di e diferente tournan.

Carnival Horizon a yega cu 4468 habitante mas 1439 tripulante; Regal Princess cu 3005 pasahero y 1372 tripulante y Carnival Breeze cu 3733 mas 1373 miembro di tripulacion.

Tin un cambio den turismo crucero unda cu cada biaha APA ta logra pa trece barconan nobo, pero tambe barconan mas grandi. Asina ya diaranson ultimo Aruba a ricibi un mega crucero MSC Meraviglia (den su prome bishita) cu a trece rond di 4240 pasahero mas cu 1,613 tripulante.

E movecion di mas cu 11 mil bishitante den y pafo di Oranjestad, a percura pa un bon inyeccion den e economia.

Aña pasa Aruba a ricibi 334 barco cu a trece un poco mas cu 815 mil turista y tambe 289 mil miembro di tripulacion. Te cu awor Aruba a ricibi 243 barco cu a trece 608.728 pasahero, compara cu e cifranan di aña pasa di e mesun periodo cu tabata di 623.317 pasahero.

Den loke ta resto di aña e cantidad di bishitantenan crucero lo subi compara cu e prome parti di 2019, mirando cu esaki t'e temporada halto di crucero cu a caba di cuminsa luna pasa.

No por nenga cu Aruba ta keda un destinacion atractivo cerca e biaheronan crucero. Pa algun aña caba por mira cu e peticion pa Aruba no ta baha.

Otro prueba ta cu companianan crucero ta cuminsa uza barconan mas grandi riba e rutanan cu ta inclui Aruba, cu pa nos ta nifica un mihor desaroyo.

Tambe loke cu a hunga un rol importante t'e synergia cu tin entre APA, ATA (Aruba Tourism Authority) y Ministerio di Turismo di Dangui Oduber pa pone cabes y recursonan hunto y traha na desaroyo di turismo en general.

E cantidad di turistanan crucero riba un solo dia ta prueba di e lasonan estrecho cu tin entre e stakeholdernan.

Ilegal a bolbe huy for di Guarda nos Costa paralisando pista di Aeropuerto



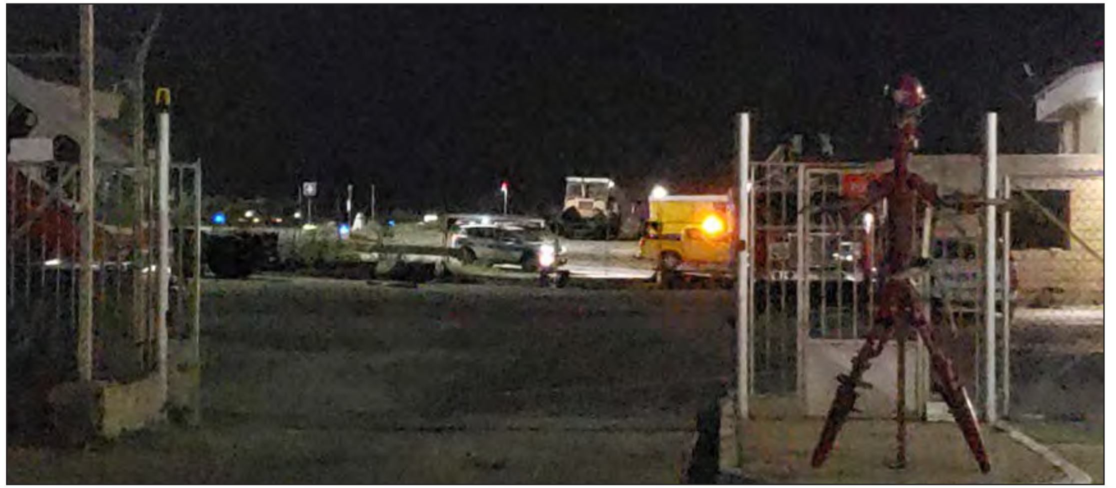


DIARANSON den oranan di anochi e pista di Aeropuerto a wordo cera pa motibo cu un ilegal, un biaha mas a huy for di Guarda nos Costa na Sabana Berde y lo a subi e pista di Aeropuerto. E fugitivo lo core bay direcion di e pista y pa su seguridad y pa di e avionnan a tuma e desicion di cera e pista di Aeropuerto di Aruba, te ora nan localise of ta sigur cu no ta riba e pista.

KLM ta hayando poco retraso p'e motibo aki.

Polis y Seguridad di Aeropuerto ta coriendo riba e pista, buscando desesperadamente, pa mira si nan por bin topa cu e ilegal aki. Polis a busca full den e becindario di Aeropuerto incluyendo Simeon Antonio, pero sin exito.

Hasta a pidi asistencia di e helicopter di Polis cu a tarda masha pa lanta buelo. Pa ora di e lanta buelo mes, Polisnan a stop cu e buskeda.





Campaña di vacunacion contra Influenza ta bay cuminsa



MANERA Departamento di Salud Publico a anuncia anteriormente e vacuna di Influenza pa temporada 2019/2020 ta disponibel na seccion di Malesanan Infeccioso situa na Avicena straat# 1 Oranjestad.

Pa por brinda un mihor servicio n'e adulto mayor di 60 aña cu ta na risico y cu porta no tin transporte, nos seccion lo bay ta mas serca di comunidad dunando vacuna na diferente localidad rond Aruba.

Aki bou ta sigui un lista di e diferente dia, orario y localidadnan unda nos enfermeronan lo bay ta aplicando e vacuna di influenza.

Diamars dia 12-11-2019 MFA Noord for di 09:00 pa 11:00; Diahuebs dia 14-11-2019 IMSAN for di 09:00 pa 11:00; Diamars dia 19-11-2019 Centro Corazon Sta Cruz dilanti WGK Sta. Cruz; Diamars dia 21-11-2019 IMSAN for di 09:00 pa 11:00 y diahuebs dia 26-11-2019 MFA Savaneta for di 09:00 pa 11:00. N'e localidadnan aki lo vacuna personanan na risico cu presenta cu nan recept di doctor di cas y nan carnet di AZV. Adultonan mayor di 60 aña mester presenta solamente cu nan carnet di AZV valido. N'e postnan aki lo no ta posible pa cumpra e vacuna.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Dama turista a accidenta cu UTV na Conchi



DIAHUEBS mainta algo pasa di 11:30 Polis y ambulance a wordo avisa di un otro accidente den Parke Arikok cu un UTV.

Paramediconan cu a yega n'e sitio debi cu no tin un vehiculo special pa Off Road a bay den un 4x4 cu personal di Parke Arikok, direccion Conchi, unda e incidente a tuma lugar.

Parce un pareha turista tabata den dje momento cu algo a bay robes y nan a accidenta. E turista herida ta un dama cu a haya varios rasca, pero di gravedad.

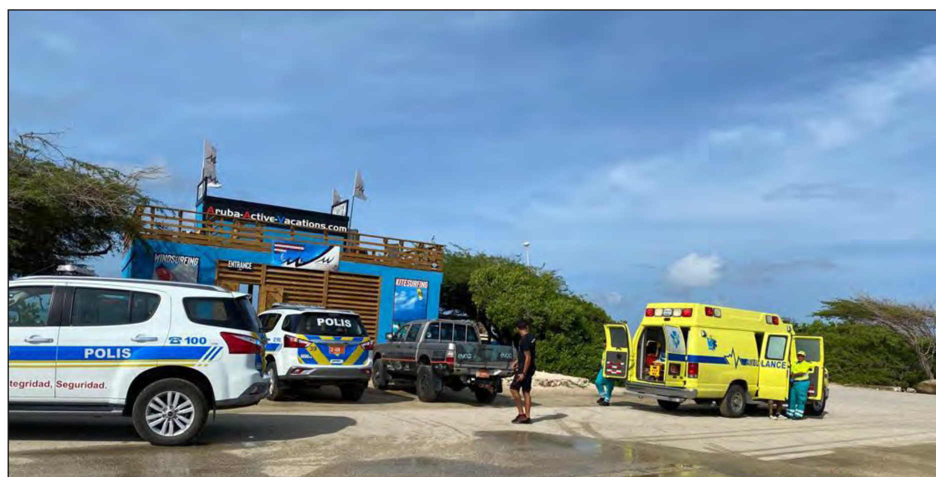
Despues cu ayuda di auto di Parke Arikok, nan a yega n'e entrada unda e ambulance tabata spera. Di eynan a sali direccion Hospital p'e dama por haya tratamento medico mas avansa.

Panico diahuebs mainta, ora dos persona a baha cu Parachute den lama











DIAHUEBS den oranan di mainta varios patruya a bay e area unda e compania cu ta practica Skydive.
Den lama su dilanti, segun e prome informacionnan dos persona lo a cay den lama momento cu nan tabata bahando cu Parachute.
Segun nos a compronde, lo tabatin un tardansa den e parachute principal y esaki a causa cu e Instructor a usa e parachute di reserva.

Esaki probablemente a causa un tardansa y cu a desvia di baha unda ta supose di baha.
Momento cu nan a baha den lama esaki a causa cu esnan cu a mira esaki, a pensa lo peor y a bati alarma. Pero na yegada di e autoridad y tambe ambulance, ya e instructor y e cliente tabata canando riba beach. Ambos persona tabata ok, pues danki Dios tur cos a sali bon.

Asina mes Paramediconan a haci nan control
Pues pa recapitula, durante cu nan tabata bahando cabuya di e parachute principal aparentemente tabata bruha den otro y esaki posiblemente a causa un tardansa unda cu e instructor a opta pa usa e parachute di reserva, causando cu a nan no a baha unda nan tabata planea pa baha.

Cuatro aña pasa segun nos a compronde un incidente a sosode y tampoco tabatin hende cu a resulta herida. Nos no por bisa si por ta trata di un incidente similar. E compania aki tin basta aña estableci aki na Aruba.

SUPER Do it Center

Bo Famia Pa Semper!



Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS



SAVE ƒ2.00

Awacati

SPECIAL OFFER

ƒ2.99 Each



SAVE ƒ0.60

Corn

SPECIAL OFFER

ƒ1.19 Each



SAVE ƒ1.00

Pineapple

SPECIAL OFFER

ƒ2.99 Each



SAVE ƒ2.66

Kellogg's Frosted Flakes

SPECIAL OFFER

ƒ7.99 Each



SAVE ƒ3.40

ƒ23.99 Per Kg

Orea Porco Salo



SAVE ƒ2.00

Chicken Cutlet

ƒ7.59 Per Kg



SAVE ƒ2.26

Loin Ribs Stoba

ƒ10.99 Per Kg



SAVE ƒ4.80

Talley's Mussel 2Lb

ƒ21.99 Each

SPECIAL OFFER



SAVE ƒ2.00

SPECIAL OFFER

ƒ3.99 Each

All Essential Shred Fancy Cheese 8oz



SAVE ƒ1.86

ƒ6.99 Each

Old Fashioned Oats 42oz



SAVE ƒ2.16

ƒ5.99 Each

Butterball Variety Pack 12oz



SAVE ƒ1.26

ƒ5.99 Each

Essential Everyday Whole Strawberries 16oz



SAVE ƒ1.99

ƒ0.99 Each

Essential Everyday Tomato Paste 12oz



SAVE ƒ4.80

ƒ24.99 Per Kg

Premium Quality Mild Cheddar Cheese



SAVE ƒ3.94

ƒ3.99 Each

SPECIAL OFFER

Crest Pro-Health 3.3oz



SAVE ƒ1.00

ƒ3.99 Each

SPECIAL OFFER

Clean Clear Charcoal Peel Off Mask 0.35oz



EVERYDAY LOW PRICE

ƒ26.99 Each

SPECIAL OFFER

Toolbox 16in w Auto Latch (STANLEY)



SAVE ƒ87.51

ƒ199.99 Each

SPECIAL OFFER

Dewalt Sander Speed Random Orbit 5in 3-AMP



SAVE ƒ7.30

ƒ13.99 Each

SPECIAL OFFER

Turtle Wax Liquid Car Wash 64oz



SAVE ƒ32.06

ƒ84.99 Each

SPECIAL OFFER

Led Laser Light Project 5W (Prime Wire)

*Offer is valid from 8 - 14 November 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Landsrecherche tin number di telefon nobo



Dienst Landsrecherche tin un number di telefon nobo y ta alcansable for di awe riba e number 281-3549. E number di fax si a keda mescos, esta 582-0309.
Dienst Landsrecherche por wordo contacta durante oranan di oficina den siman di 8'or di mainta te 4.30'or di atardi.

Minitster Rudy Lampe a reuni cu President di University of St. Martin

Tin posibilidad pa traha hunto pa progreso di enseñansa





DIALUNA 4 november ultimo, Minister dr. Armando Rudy Lampe a haya un bishita di cortesia di sr. Antonio Carmona Baez, kende ta President di University of St. Martin.
E encuentro tabata uno ameno y por a intercambia di ideanan y explora posibilidadnan di cooperacion entre e dos paisnan den Reino.
Tambe sr. Baez por a hiba un combersacion cu sr. Peter Auwerda, kende ta Staff Funcionaris den bureau di Minister Lampe encarga cu e parti di maneho pa cu enseñansa.
Minister Lampe a gradici sr. Baez pa su bishita y ta kere cu tin posibilidadnan pa traha hunto y cu na final, di e forma aki, nos ta sigui yuda e progreso di enseñansa.

Polisnan den becindario di Tanki Leendert a topa cu ciclista benta bandi caminda







DIARANSON anochi pa mas o menos 9'or, algun agente lo a bay un supermarket na Tanki Leendert pa cumpra algo y a bin haya nan cu un ciclista riba caminda benta. Segun informacion di algun persona den becindario e kabel di brake lo a los y esaki a pega den e wiel causando cu el a cay basta duro.

Pues e ciclista tabatin suerte cu patruya tabata cerca y a bay atende cune pidiendo mesora un ambulance pa atende cune.

Na yegada di Paramediconan, nan a haci un control riba dje den ambulance y e tabata mustra ok, tambe cu e lo por bay cas riba su mesun forsa. E lo a wordo conseha pa ora e yega su cas e bebe algo pa dolor. Algun conoci di dje a yude cu e bicicleta, dor di pone den pick up y hibe su cas.



E di 5 Atech Conference:

Un plataforma unico na Aruba dirigi riba tecnologia, inovacion y creatividad











Siman pasa, durante e prome Innovation Week di Gobierno, IMMERSE, a tuma lugar tambe e conferencia Atech. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente n'e conferencia aki na unda cu Chief Innovation Officer, Varelie Croes a hiba palabra.

Esaki ta di 5 biaha cu ta organisa e conferencia aki na Aruba cu presentacionnan di profesionalnan local y internacional. Atech ta un plataforma unico na Aruba y ta dirigi riba solucion y ideanan inovativo, tecnologico y creativo y un compromiso increible di un grupo di persona.

Tur aña Atech ta organisa un Startup Pitch Competition y e aña aki pa prome biaha un startup Arubiano, Jessica Van Montfoort-Posner a gana cu su pitch Nini.
Ta importante pa menciona tambe cu esaki t'e prome biaha cu un Prome Minister ta asisti siendo e Minister encarga cu Inovacion.

"Ora un vision ta cuminsa bira realidad e ta dunabo un bon sensacion. Pa Gabinete Wever-Croes tur idea riba e tereno di tecnologia, inovacion y creatividad ta bon bini", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Haya sa mas di Nutricion y Movecion diasabra awor!

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta anuncia cu dia 9 di november proximo, esta diasabra awor, lo tin un charla cu lo enfoca riba Nutricion y Movecion. Un di e metanan principal di KWF ta educacion y prevencion. Durante e charla aki lo enfoca riba 3 punto cardinal cu ta yuda pa preveni cancer. Esakinan ta: Mantene un peso saludabel: Move mas: Come Saludabel.

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventive, pero tambe estudionan cientifico ta mustra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante p'e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel, ehercicio regular y un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe.

E charla aki lo tuma lugar diasabra awor dia 9 di november di 9or te cu 11or di mainta na Club Don Bosco na Noord.
Club Don Bosco ta keda den cura di Misa Santa Anna. E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Unico rekesito pa tene cuenta cune ta, cu bo mester bin cu paña comodo y tambe un mat of serbete cu bo por drumi riba dje.

E charla aki nos ta haci'e den cooperacion cu Transition 2 Health unda cu Nanelle van der Spil- Croes y Jerome van der Spil lo amplia mas riba nutricion y movecion.

E mainta aki e enfoke ta pa cada un di nos siña hiba un bida mas saludabel y cu mas movecion. Si bo kier mas informacion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa. Tambe por yama na 582-0412 durante oranan di oficina.

Double header di domino na 99 Bar & Restaurant







E weekend aki lo ta uno sumamente interesante den mundo di domino na Aruba. Manera un y tur sa caba, asina fin dia aña ta yegando, 99 Bar y Restaurant ta yegando na su "climax" den competencia di domino.
E fin di siman aki lo ta bay tin nada menos cu'n tremendo double header den e unico y exclusivo Domino Square Garden na mundo, esta e conocido 99 Bar y Restaurant na Calabas, e unico lugar na mundo caminda "nan" no ta "stand by" si no "dal bay"!

E prome encuentro candela candela ta entre nada menos e team di cas, esta Team 99 contra e durisimo Team Balashi Knights, e team cu astronan internacional. Awe diabierna 8 di november cuminsando pa 8'or di anochi, Han y su 99 "boefjes" nan lo mester bay enfrenta un weso duro den Team Balashi Knights!
Diasabra awor 9 di november, otro sambombaso di bataya lo start pa 8'or di anochi ora nada menos cu e team mihor uniforma di hemisferio occidental, esta Team Snor, enfrenta *the new team on the block*, esta team Bena di Koper!!
Ayayay shonnan, Snor a acepta e challenge y ojo con esto, pasobra prijs di koper lo subi ora e bena di koper cuminsa produci waya y tubo diasabra awor cuminsando pa 8'or di anochi na 99 Bar y Restaurant. Manera semper shonnan, e bar lo ta sumamente bon surti y na prijs di famia y e platonan completamente gratis di snack lo bula manera UFO diabierna y diasabra awor!
No solamente esey, pero wanta duro shonnan ya cu Ron Tropical lo ta bay ta presente cu su fabuloso chicas pa presenta e rom di mas dushi y duna fanatico y hungadornan chance pa gana premionan fabuloso!

Shonnan amante di domino spectacular, no perde e oportunidad aki awe diabierna cuminsando pa 8'or durante encuentro Team 99 vs Balashi Knights, y diasabra awor cuminsando tambe pa 8'or di anochi ora Team Snor enfrenta Team Bena di Koper! Yegaaa!!

Apertura Oficial di

Panamerican Championship y Aruba Beach Tennis Open 2019

DIARANSON atardi, ITF conhuntamente cu Beach Tennis Aruba a haci e apertura oficial di e ITF Panamerican Championship como tambe e torneo cu tur hende ta warda riba dje tur aña, esta ITF Aruba Beach Tennis Open. Cu presencia di 10 pais, un total di mas cu 75 hungador, tabata presente.

E anochi a habri cu un rueda di prensa, caminda representante di Beach Tennis Aruba, sr. Sjoerd de Vries, a yama Bon Bini na tur presente, como tambe na tur participante, kendenan ta super bon prepara pa duna bataya.

Tambe a hiba palabra, e refree principal pa ITF, Massimo Morelli. E representante di ATA, cu tur aña no ta duda den contribui cu e evento aki, sra. Tita Iglesias, a duna un bon bini y duna su palabra di éxito a cada un deportista presente. Tita Iglesias a segura cu tur hende por a compronde kico el a bisa, ya cu el a duna su discuro den Spaño y Ingles.

Na mesa tambe nos tabatin representante di Tennis Bond Aruba, sr. Ivan Ng. Un persona hopi conocí den e deporte di tennis.

Pa termina e rueda di prensa a hiba palabra 2 hungador, cu ya a bira un custumber cu cada aña BTA ta scoge un hungador femenino y uno masculino, cu den e ultimo temponan aki ta den "spotlight" positivo den e deporte di Beach Tennis. Femenino a toca turno na Raffaella Miller, di Brazil, kende ta actual number 1 di mundo y p'e parti masculino, nos propio Aksel Sarmardzic a hiba palabra. Aksel den e ultimo lunanan a bin ta eleva su nivel di wega, cu a hibe na gana varios torneo grandi den exterior. Aksel actualmente ta number 12 di mundo.

Después a sigui pa desfile oficial, cu presencia di Venezuela, Brazil, Chile, Argentina, Ecuador, Uruguay, Corsou, Puerto Rico, USA, y Aruba. Un atmosfera increibel, cu presencia di bastante siguidor di e deporte di Beach Tennis, cu unicamente a segura, cu e aña aki un biaha mas, nan por spera hopi ambiente.

E prome weganan a cuminsa diahuebs mainta pa 9or y atardi a cuminsa bek pa 5or te den anochi. Awe diabierna mainta 9or, e weganan lo continua y lo cuminsa bek den atardi pa 4or na Bushiri Beach Arena.

E semifinal nan lo tuma lugar diasabra pa 10or y pa 4or lo cuminsa e finalnan. Ta bon pa pone enfasis cu e weganan di diahuebs y diabierna mainta ta na Tropicana Beach Club y entrante diabierna atardi esaki nan ta tuma lugar na Bushiri Beach Arena.

Nos kier a invita pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y apoya nos ekipo local.











RCA ta gradici tur sponsor cu a sigi deposita nan confiansa den e organisacion tricolor









Algun siman atras a start e campeonato 2019-2020. Un bes mas e tricolornan di Solito t'e organisacion deportivo mas grandi na Aruba cu mas di 200 mucha bou di 18 aña participando den tur caregoria di A.V.B. su campeonato di U-5 te U-20 y cu varios ekipo extra den U-9 y U-11.

Pa por draai full e campeonato e gastonan ta haltisimo. P'e motibo directiva di RCA kier gradeci su sponsors di division infantil y hubenil Guardian Group, Aruba Bank, Welcome Back Snack, Interprint, Wendy's, Old Fisherman, Shell Helix, Aruba Tours, Print Media y Island Finance cu recientemente a join e famia tricolor.

Otro contribuidornan tambe cu pa hopi aña ta carga e organisacion ta Big Wheel Lottery, Powerade, Pizza Hut, Superfood y Subway. Tambe ta gradici tur mayor pa nan contribucion y tur boluntario cu dia aden dia afo ta aporta engrande. Hopi exito na tur otro organisacion deportivo. Y masha danki na prensa engeneral pa duna cobertura na nos talentonan local.

Ban lesa, biaha y gosa cu Tio Ali





Tio Ali ta di bishita cerca e muchanan di Aruba. Locual Tio Ali ta haci e ta yama: “Entretené pa Educá”. Pues Tio Ali ta haci cos leuk cu muchanan pa siña nan algo. Anto pa haci esey Tio Ali ta usa verso cu ta Rima, Ritmo, zonido y Movimento.

Pues Tio Ali ta usa verso den cua tur palabra ta caba cu e mesun sonido. P.e. Raton, Balvon, Carson, Diaranson, Colon.

Pues “Compa raton, ta sinta den balcon, ta laba su carson, p’e haya/ bisti diaranson”.

Despues Tio Ali ta papia e palabranan ey cu hopi zjeitu y den ritmo p’asina e bira ritmico. Anto banda di e sonido di su bos Tio Ali ta pone sonido di un instrumento cu yama Tambu. Esey ta pone e piesa haya e nomber Poesia ritmico.

Tio Ali a pone movimento hunto cu e ritmo. No movimento djis pa baila, pero movimento p’e mucha por haci loke e ta bisando den e poesia ritmico. Esey ta yuda cu e mucha ta siña loke Tio Ali trece mas lihe.



Biblioteca Nacional Aruba ta organisa su Festival di Buki pa mucha pa stimula mucha pa lesa y lanta nan interes pa storia y informacion riba mil y un topico.

Diferente autor di buki y ilustrador ta bishita scol pa stimula mucha pa lesa. Clausura di e festival lo ta na Prinses Amalia Basisschool awe dia 8 di november pa 6or. Tur mucha ta bon bini y entrada ta gratis.

Un persona herida den accidente na Shaba diaranson anochi









DIARANSON anochi pa mas o menos 11:15, Polis y ambulance a ser pidi na Shaba, unda un accidente a tuma lugar.
N'e sitio Polis a topa cu e dos autonan envolvi. Tabata trata di un Kia Pick up y Ford Pick up.

Segun nos a compronde e Kia lo tabata para pa bay drenta e parkeerplaats di Do It Center, momento cu e Ford Pick Up a bay pase. Den su intento, e no a logra y ta dal e Kia pa despues e Ford a ricibi daño material grandi n'e part drechi dilanti, unda e wiel a casi kita completamente.

Chauffeur di e Kia a resulta levemente herida y Paramediconan a opta pa hibe Hospital pa un mihor control.

Muchanan den uniform di EPB a causa problema y comete destruccion pafo di Maria College Mavo











DIAHUEBS merdia durante cu Maria College Mavo tabata cabando a drenta varios yamada na Central di Polis bisando di un pelea formal pafo di e scol.
Segun informacionnan, algun hoben cu uniform di EPB a presenta den e area pa busca un alumno di dicho Mavo problema.

E hoben posiblemente mirando e cantidad contra su so a bay sconde den un auto SUV blanco cu tabata staciona na altura di Ateliers 89.
Parce cu esnan cu a bin busca problema lo a mira unda el a bay sconde y aki sin ningun berguensa a cuminsa manda e auto cu piedra causando daño n'e vehiculo nobo.

Manera sa pasa den mayoria caso pa ora cu patruyanan policial kier yega den e trafico congestiona di merdia, ya esnan cu a bin busca problema a core bay.
Mayornan di e hoben lo a haci un keho oficial na Polis y a contact nan compania di seguro.

Aki ta unda Cuerpo Policial mester sinta hunto y pensa un plan pa combati e incidentenan. Ta masha biaha tin peleanan grandi n'e scolnan y Dios laga nunca algo termina fatal, paso e ora ta laat.
Di parti Onderwijs tambe mester sanciona e alumnonan aki cu ta bringa den uniform di scol.

Polis mester a interveni den problema serio di famia unda menasa a cay









DIARANSON atardi patruyanan di Noord y tambe di Playa a cuminsa bay direccion Pos Abou, unda cu lo tin of lo ta bay tin problema serio cu menasa.
Patruyanan no tabata por a haya e adres cu nan ser manda, y despues di basta rato busca a bin logra haya e adres.

Tabata trata di un problema entre dos famia, esun aki, esta biba na Pos Abou y un otro biba na Primavera. Parce cu nan lo a caba di entrega keho na Polis di menasa cu nan lo a ricibi.
E motibo cu nan a yama Polis mesora tabata cu algun rato prome e famia di Primavera sea lo a pasa of a yega n'e cas y bisa nan algun cos y tambe cu nan no tin miedo di polis. Parce cu Polisnan di Playa sa di e problema aki.

Un patruya a bay mesora Primavera pa atende cu e situacion aki, segun nos por a compronde.
Loke ta pasando ta cu un otro famia lo a haya problema cu e famia aki y awor e famia di Pos Abou tambe a wordo hala aden.
E problema lo tin di haber cu un cas despues cu un famia lo a fayece, y aparentemente lo tin hende "straño" bibando den e cas. Eynan si nos a compronde bon e problema ta sinta.

Spera cu e famia lo por yega na un solucion na bienestar di tur hende.

Problema di pareha a termina cu homber malamente corta na su man











DIARANSON anochi den careda di 7'or Polis a wordo informa di un pelea di pareha cu a termina na hincamento.

Mirando cu e informacion cu a drenta tabata zona hopi serio varios patruya a dirigi nan p'e apartamento cu ta situa patras di un cas.

Na yegada, Polis ta pidi pa un ambulance cu urgencia, debi cu e homber tabata sangra hopi y e corta na su man ta serio.

Loke a sosode tabata cu e pareha lo a haya un discusion y e dama a lo pasa man pa un cuchiu y a bay direccion di e homber.

E homber na su turno pa no wordo hinca na su torso y a tene cuchiu heridando su mes malamente.

Autoridadnan competente a wordo poni na altura. E dama a wordo deteni y transporta pa warda di Shaba. Paramediconan cu a yega n'e sitio a transporta e homber Santiago.C pa Hospital.

Nos ta un solo Aruba

Pa: Atan Lee

Ing. Marlon Croes a duna un tremendo splicasion con Avenida Watty Boulevard a bira un realidad. No ami no abo, pero ta un idea cu a sali for di DOW.
Tabata un lucha di 25 aña largo y porfin Gobierno a cuminsa cu e proyecto aki. Un Gobierno a cuminsa cune y un otro Gobierno a termine.
Un cos ta sigur cu ta pueblo ta bay paga pa tur proyectonan cu ser traha riba Aruba. E proyectonan ta di pueblo y ta pueblo mester ricibi tur merito y palabra di pabien pa un joya di proyecto y necesario.

Loke a pasa cu tur Gobierno a permiti cu autonan bieu sin cu ta gekeur ta sigui haci uso di nos careteranan. Hopi sin paga impuesto di caretera tampoco. Tin un cantidad di ilegal cu ta cumpra autonan bieu y hasta ta usa nan como transporte ilegal.
Autonan cu stuurwielnan na man drechi cu ta ser bendi na prijs di baratiyo ta domina nos careteranan y ningun Gobierno a durf tuma un paso contra esaki pa no perde voto.
Autonan getint cu bo no ta mira e pasaheronan tambe ta sigui transita y atrobe pa no perde voto nan ta sigui ser permiti. Ley y reglanan na Aruba ta facil pa kibra, debi cu poder y politica ta bin na prome lugar.
Mi ta kere cu e solucion dilanti Aeropuerto, na Tanki Leendert y Ponton ta, di traha viaductonan, nan ta keda problemanan hopi fastioso na cierto momento di dia.

Un biaha mas Aruba merece di celebra finalisacion di un proyecto asina mehestuoso y ora cu bo ta core ariba dje, bo ta pensa cu bo ta den un pais grandi. Ta di spera cu ora cu pone e matanan y termine por completo cu e lo keda mucho mas atractivo. Pabien Aruba y e ta di nos.

Calbas deteni algun rato despues n'e mesun cas unda el a haci problema







DIAHUEBS merdia pasa di 12:30, e ruman cu a wordo maltratata dor di A.K.A Calbas (15) a yama Polis. E motibo tabata cu e ruman chikito a presenta n'e cas y tabata reclama algo.
Pa motibo di loke el a haci algun rato prome a yama Polis cu a yega mesora, dor cu no sa kico e mucha aki ta capas.

Polis a yega y den tur calma a splike un ke otro, mientras cu segun e, e no haci nada. Por a scucha cu lo tin problema cuenta di un cacho, kico exactamente no ta conoci.
Kizas e lo a lubida caba cu un rato prome el a dal su ruman muher heridando e. Famianan tin hopi dolor di cabes cune.
E no a resisti su detencion, el a ser poni den boei y hinca den Transportwagen. Algun otro mucha cu tabata cune kier a dune apoya dor di haci poco fastioso.

Na Memoria di Alvin Howell











Alvin Howell a dedica 39 aña di su bida duna les n'e studiatenan di OAA Beroepsonderwijs
Diasabra mainta dia 2 di november coleganan di OAA a ricibi e tristo notica cu colega Alvin Howell a fayece. Nos no a spera cu meneer Howell lo bay laga nos asina tempran. Un persona asina activo den su trabou y su bida priva.

Alvin Howell a nace 12 di maart 1948, meneer Howell ta un homber cu bin di un famia humilde di San Nicolas, kende a studia pa maestro di Elektrotechniek. Meneer Howell a cuminza traha na Martin Luther King School mas cu 40 aña pasa.
Na aña 1980 meneer Howell a cuminza duna les anochi tambe pa Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) Beroepsonderwijs.
E tempo ey OAA Beroepsonderwijs tabata uza J.F.Kennedy School como scol. Despeus OAA Beroepsonderwijs a muda pa EPB.
Alvin Howell a dedica 39 aña ta duna les n'e studiatenan di Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) Beroepsonderwijs. Si meneer Howell a keda na bida e lo a cumpli 40 aña ta traha pa OAA. Te ainda e t'e persona cu a traha mas largo pa OAA Beroepsonderwijs.
Meneer Howell a gusta duna les na studiatenan di OAA. Tambe e tabatin diferente combersacion riba tur sorto topico cu e studiatenan, over di famia, trabou studiamento y special over di Chess y Baseball.
Chess y Baseball tabata e pasion di meneer Howell. Meneer Howell tambe a motiva y inspira hopi studiatenan pa logra nan diploma y sigui nan estudio.

Hopi di su studiatenan tin un profesion di elektromonteur, supervisor, manager, maestro di scol y ingeniero. Meneer Howell ta keda recorda como un persona hopi positivo, activo y cu a semper tuma su trabou hopi serio. E tabata participa na tur actividad di scol. Nos lo haya falta di meneer Howell (Mr. Atlanta, manera e tabata yama su mes).
Coleganan di OAA ta extende nan palabra di condolencia na famia di meneer Howell y ta desea nan hopi forsa den e dianan difcil aki di parti di e coleganan cu a traha hopi aña cu meneer Howell.
Meneer Howell R.I.P

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Gloria Hart-Francees

*24-09-1941 - †07-11-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu dolor di nos curazon, ta anuncia fayecimento di:

Albertina Charlotte Rustveld

Mihor conoci como Tina/Tine, na Hulanda.
Na edad di 74 aña.

Na nomber di su mayornan:
+ Julius Rustveld
+ Petra (Petrica) Rustveld-Boekhoudt

Na nomber di su yiunan:
Luis Rustveld
Jose Rustveld & Renè Bleekman.
Anouska Rustveld & Jan Nas.

Na nomber di su rumannan:
Margriet (Rita) & Feliz Vos-Rustveld & yiunan
Telesfora (Fola) Rustveld & yiunan.
Helen & Leon Ras-Rustveld & yiunan.
Gloria Rustveld & yiunan.
Julius (Papy) & Zaida Rustveld -Nicolas & yiunan.
Imelda & Julio Quandus-Rustveld & yiunan.
Juliaan (Tuti) & Hendreina Rustveld-Lamper & yiunan.

Na nomber di su sobrinonan, sobrinanan, primo y primanan.
Demas famia Rustveld, Boekhoudt, Richardson, Bleekman, Nas, Vos, Ras, Nicolas, Quandus, Lamper, Thijsen, Wever, Croes, de Cuba, Geerman.
Disculpa si nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda Nov 11, 2019

Adres pa Condolencia aki na Aruba ta:
Noord Cura Cabai 76
Diabierna Nov 8, 2019
Pa 7 P.M. en adelante.

Invitacion pa 'Dia di Oracion di Señora di tur Pueblo'

HENTER pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti n'e Dia di Oracion di e Señora di tur Pueblo diasabra proximo dia 9 di november na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Durante e añanan 1945-1959 La Birgen Maria a aparece na Amsterdam na un señora, Ida Peerdeman, bou di e titulo: 'E Señora di tur Pueblo' of 'E Mama di tur Pueblo'.

Den su mensahenan E Señora ta revela e plan di Dios pa salba e mundo pa medio di Su Mama.

Den su mensahenen e Señora di tur Pueblo ta pidi pa pueblonan bin hunto y resa dilanti di su imagen pa paz pa mundo y pa tur pueblo di mundo keda warda di degeneracion, desaster y guera. E Señora ta priminti di duna gracia pa alma of curpa na tur esnan cu resa dilanti di su imagen.

E programa p'e dia aki ta lo siguiente: 3 or di atardi, .	Adoracion Eucaristico Meditacion di e Caminda di Cruz y Rosario di Dibino Misericordia
4.00 p.m.	Testimonio di e Accion Mundial di e Señora di tur Pueblo
4.30 p.m.	Presentacion di P. Petrus Canisius cu e tema: 'Maria, E Mama di tur Pueblo ta mustra nos e Caminda pa e Triumfo di Su Curason Inmaculado'
	Pauze
5.45 p.m.	Adoracion Eucaristico Rosario Misterionan Gozoso
7.00 p.m.	Santo Sacrificio di Misa Consagracion na e Curason Inmaculado di Maria

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esakikiera gradici tur esnan cunaun maneraof otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificilcu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Severio Pedro Croes

"Buchi"

Un agradecimento ta bay naDr Piterson, Dr Wassernaar, Dr Jhonkof, Dr Shwengle, Dr Becker y Dr Thuis. Un dankispecialmentena Blanca, Maddy y tur personal di oncología y di piso 4. Dankina e sostennaestimadotanta Irena Croes, ruman nan Mena, Teresita, Buchi, Maiky, Patricia, sobrinonanstima, amigonan y conoci.

Suyiunan : Jean, Lisa, Sasha, Giny.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin hunto y pa resa pa bendicion y protecion pa Aruba y pa pas pa henter mundo.

Un invitacion ta bay tambe na tur diferente nacionalidad cu tin na Aruba pa participa n'e dia bunita aki.

Alabes pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na un ora di adoracion pa 9.00 di mainta y un Santo Sacrificio di Misa pa 10.00 di mainta na honor di e Señora di tur Pueblo diadomingo dia 10 di november na Misa Santa Filomena na Paradera.

Rest In Peace



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Robert Croes

*09-09-1951 - †05-11-2019

Na nomber di su:
Esposa: Justina Croes-Werleman
Yiunan: Joanne y Jersino Lacle
Jaritza y Alex Sint Jago
Javier Croes
Stima manera yiu: Giovanny Werleman y famia
Nietonan: Jeonne Lacle
Alexienne y Alexionne Sint Jago
Zaydee Werleman
Valishka y Valecson Flanegin
Consuegronan: Otilio y Juana Lacle y famia
Roque Maduro y Era Sint Jago
Rumannan: Rafaela Erasmus y yiunan
†Efrain y Frida Shonher y yiunan
†Aurora Croes y yiunan
Aura Croes y yiu (Hulanda)
Osbaldo Croes
Rudolf Croes y yiunan (Hulanda)
Timo Croes y Maria y famia (Hulanda)
Swa y cuñanan:
Margarita y Peter Groen y famia (Hulanda)
Marie Werleman y yiu
Nieva y Silvester Werleman y famia
Sita Werleman y yiunan
Frank y Jenny Werleman y famia
Pedro Werleman y yiunan
Leo Werleman
Rubia Werleman y yiu
Mety y Juli Werleman y famia
Pablo y Jeta Werleman y famia
Lia y Oscar Santana y famia
Juliette Werleman y Leticia y yiunan
Ihanan: Victor Eric Jr Ignacio
Gwendy Werleman y yiunan
Rachelle Werleman

Amigo(a)nan di cas: Netto Zara y famia, May Wong y famia, Gladys Wever y yiunan, Maritza Sint Jago y famia (Bonaire), Frans Velasquez y famia, Erwin Danje y famia, Rudolf Danje y famia, Lando Loopstok y famia, Johannes Flanegin
Ayudantenan: Janine Croes, Jonally Geerman-Wever, Era Sint Jago

Su ex amigo di equipo Britania y Su ex coleganan di Centro man na Obra, Scol Duna un Man di S.V.G.G.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Demas famia: Croes, Werleman, Erasmus, Shonher, Geerman, Maduro, Lacle, St Jago, Groen, van der Biest, Koolman, Wernet, Holsman, Santana, van Heyliger, Flanegin, Del Orbe Jesus, Comenencia, Faviano, Wever, Carolina, Gutierrez

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 9 di november 2019 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita tur famia, bisiña-, conocirnan, amiga y amigonan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 11 di november 2019 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.



"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
A fayece cristianamente



señora viuda

Maria Dania-Danje

22 oktober 1916 - 6 november 2019

na nomber di:

su rumannan:
Clara Danje
Carolina Danje

su yiunan di criansa:
Carmen Dania y yiunan
Abel y Detta Dania y yiunan
Imelda Hidalgo y yiunan
Lucia Dania y yiunan
Ronnie y Jacqueline Dania y yiunan
Alphonso Dania y yiunan
Mariano y Lies Dania y yiunan
Irena Dania y yiunan
Efigenio Dania y yiunan
Nicolaas Dania

Su sua:
Eloy Dania y famia

su sobrino y sobrinanan
Maria y Archie Lennon-Werleman y yiu
Rufina Werleman y Janette Möller
Casildo y Ann Werleman-Contois y yiunan
Daniel y Emmy Werleman-Huls y yiunan
Jane y Winston Nicolaas-Werleman y yiunan
Efi Werleman y yinan
Ika y Tirsio Koeyers-Werleman
Dencha Werleman y yiu
Frans y Mena Werleman-Croes y yuinan
Diana y Sidney Flanegin-Werleman y yui
Victor y Yolanda Werleman-Henriquez y yiunan
Queta Werleman y yiunan
Freddy y Rosa Danje-Wever y yiu
Lucia y Edwin Hernandez-Danje y yiunan
Rafael y Glenda Danje-Boekhoudt y yiunan
Roland y Mirta Danje-Ras y yiunan
Robert Danje y yiunan
Vale y Suzy Koolman- Maduro y yiunan
Ludwina y Eli Koolman-Koolman y yiunan
Sandra y Michael Maduro-Koolman y yiunan
Rita y Alvin Dirksz-Koolman y yiunan
Su ihanan, amiga y amigonan di cas, bisiñanan y famianan Danje, Dania, Werleman, Geerman, Koolman, Wernet, Rasmijn, Ras, Croes y demas famia

Acto di entierro ta tuma lugar: diabierna 8 di november 2019 di 2'or di merdia na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues lo s
ali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bo palabra ta un lampi pa mi pia,
Un lusribariba mi caminda".
Salmo 119



Rosalinda Werleman

Mihorconocicomo: "Linda"
*01-03-1945 - †06-11-2019

Oportunidad pa condolencia: dialuna 11 di november 2019 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 12 di november 2019 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolicona Sta. Cruz.



Na memoria:



Harry Wever

*15-05-1934 - †03-11-2019
"Agradecido di por a comparti mi bida cu mi famia, amigonan y conocirnan"
Cremashon y entiero a tuma lugar den seno familiar.

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero.

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na e persona cu a cuide Margo Diaz, dokter di cas Dr.Jones y staff y personal y na Hospice Atardi.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Douglas E. Tachi

Mihor conoci como "Tachi"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki na Pastoor Andres pa e bunita repons, tur hende pa nan presencia y atencion, tambe na Max Hassell y Fundacion Paraiso. Un danki na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio, tambe na Rosemary Giel.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa na misa Sagrado Curason na Savaneta, diahuebs 7 y diabierna 8 di november pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



"The Lord is my sheperd, I shall not want.
He makes me lie down in green pastures; he leads me beside still Waters, He restores my soul.
He leads me in right paths for His name's sake.".
Psalm: 23

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, sister, grandmother, aunt, cousin and friend:



Ruth Agatha Celaire

*13-11-1947 - †06-11-2019

Time and date of burial will be announced later

Un tradicion Portugues, ta celebracion di

Fiesta Cultural San Martin

Fiesta di San Martin ta un fiesta tradicional Portugues cu ta wordo celebra como e dia di biña nobo, esta dia di purba e biña Portugues. Un fiesta cu ta conoci y ta wordo festeha en grande n'e districto di San Martin situa na costa sur oeste di e capital di Madeira cu ta Funchal.

E fiesta di San Martin ta un fiesta principalmente celebra na Portugal y Madeira na luna di november. E fiesta aki ta presenta diferente tradicion Lusitana cu ta wordo festeha cu baile Portugues, cumindanan tipico y sin laga afor e "tasting" unda ta purba e smaak di e biña Portugues cu ta wordo cosecha durante e aña.

E fiesta di San Martin ta asocia cu un bon esfera di convivencia y di solidaridad reforzando e lasonan di amistad entre amigo y famianan. E Santo "patrono" di e produccion di biña e dia aki ta San Martin.
San Martin tabata un soldad Romano, cu riba un dia hopi friu el a encontra un ambulante riba caya cu tabatin hopi friu y tabata sinti malo y e ambulante a pidi'e yudansa.

Como un bon soldad Martin a kita su capa y a duna e ambulante pa protehe di e friu. Di e momento ey diripiente e friu a bay y e ta cuminsa bira mas calor y enberdad t'asina el a sosode.

CELEBRACION

Na Aruba tambe nos ta celebra e dia aki en grande e aña aki diasabra awor 9 di november 2019 na Fundacion Social Cultural Portugues mihor conoci como Club Primavera of Club Portugues.
Directiva actual ta preparando e fiesta tradicional aki cu masha entusiasmo y ta celebra e fiesta e aña aki un poco multi cultural . lo bay tin presentacion di Paisnan di Aruba, Peru, Portugal, Madeira, Haiti, Venezuela y Republica Dominocano.

CUMINDA Y BEBIDA NAN TRADICIONAL PORTUGUES

Como parti di celebracion aki nos no por laga afor e cumindanan tipico,y tradicional Portugues lo bay tin oportunidad pa purba e plato principal Madeirense cu t'e "Espetada Portuguesa", acompaña cu dushi pan "Bolo do Caco", tambe "Bacalao a Portguesa",

INVITACION

Directiva ta extende un invitacion personal na henter comunidad residencia aki na Aruba pa pasa diasabra awor november 9 na Club Primavera y celebra e gran dia di San Martin den forma multi-cultural cu lo cuminsa pa 7or di anochi. Mas cu claro **entrada ta completamente gratis.**

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Empleado publico a haya aumento di voorjaar, najaar y reparatie premie na 2019, 2020 y 2021

Y ainda ta pidi indexering

ULTIMO simannan nos por tuma nota di e discucion cu ta andando riba indexering pa empleadonan publico. Sinembargo no por hiba e discucion y negociacion riba e topico aki sin tene na cuenta e situacion financiero di pais Aruba. Segun Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP, si bay di acuerdo cu indexering, manera diferente sindicato ta exigi, esey lo tin consecuencia pa tur sector y tur ciudadano. P'esey ta importante pa Gobierno tuma un decision responsabel y no popular.

GASTONAN DI BUREAUNAN DI MINISTER Y PERSONAL

Ta importante pa keda acentua e aspecto aki p'e motibo cu e factor cu supuestamente e bureaunan di Minister ta yena cu empleadonan ta wordo uza pa hustifica indexering.

Manera a wordo treci pa dilanti den un articulo anterior, Gabinete Wever-Croes a baha e gastonan aki ya caba cu 20 miyon florin.

Manera ta conoci tambe indexering lo nifica aumento di gastonan di personal den sector publico. Y esaki ta un punto di discucion cu Hulanda. Pasobra e gastonan di personal, muy particular bou di Gabinete anterior a subi astronomico.

VOORJAARPREMIE, NAJAARSPREMIE Y REPARATIEPREMIE

Ta importante pa splica cu e aña aki, apesar di e retonan financiero, Gobierno a percura pa aumenta e voorjaarspremie, najaarspremie y reparatiepremie di e empleado publico. Den e tabel por wak cu esaki ta nifica un aumento total pa 2019 di 318 florin. No mester lubida, segun Rocco Tjon, cu e aumento aki lo sigui te cu 2024. Na 2020 cada empleado publico lo haya adicional un total extra di 315 florin. Na 2021 tambe adicional 318 florin extra.

Na 2022 tambe adicional 318 florin extra. Na 2023 tambe adicional 318 florin extra. Y na 2024 nan lo haya adicional 315 extra.

Den e tabel por mira cu na 2017 empleadonan publico tabata cobra 4157 florin extra n'e tres premie nan menciona.

Gabinete Wever-Croes sinembargo a sera e compromiso, den e temporada cu nos conoce retonan financiero, cu esaki lo aumenta cada aña. Y na 2024 cada empleado publico lo cobra pa aña 6387 florin extra n'e tres premienan menciona. Es decir un aumento di 2230 florin.

PA CONCLUI

Manera menciona e topico aki ta uno serio. No un topico pa haci politica cune. Esey ta conta pa politiconan, sindicatonan y ciudadanonan.

Motibo ta cu e consecuencianan di e decision cu bay wordo tuma lo afecta nos tur. Nos ta pensa cu mester tuma e decision responsabel. Y cualkier decision cu wordo tuma no por afecta e normanan financiero stipula. Aruba mester sali di e debacle financiero cu Gabinete Eman I y II a hinca nos aden, Rocco Tjon a conclui.

Tabel [1]

	Voorjaarspremie (Bashi premie)	Najaarspremie (Gelijk Bedrag)	Reparatiepremie[2]	Totale bedrag aan premies
2014	1500	1500	850	3850
2015	1500	1500	850	3850
2016	1500	1500	850	3850
2017	1500	1500	1167	4167
2018	1500	1500	1485	4485
2019	1601	1601	1601	4803
2020	1706	1706	1706	5118
2021	1812	1812	1812	5436
2022	1918	1918	1918	5754
2023	2024	2024	2024	6072
2024	2129	2129	2129	6387

1) De in de maand juni te betalen vakantie-uitkering blijft ongewijzigd.
2) De reparatiepremie wordt in de maand augustus betaald.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor nos ser keri:

Hernando Maya Agreda

*13-04-1955 - †30-10-2019

Na nomber di su:
Casa: Rosa Elena Maya Agreda
Yiunan: Joanna Maya y Richinell Scoop
Zaira Orman-Maya y Carlos Orman

Ex-casa: Zuraila Wever

Ihanan: Oscar Eduardo Maya Rosero
Eduardo Maya Jr.
Izania Wever
Jeremy Bonarriva

Rumannan: †Edilberto Maya Agreda, casa y yiunan
Eduardo Rafael Maya Agreda y yuinan
†Magola De Acosta Maya Agreda, casa y yuinan
Blanca Mirtha Maya Agreda, casa y yuinan
Alvaro Maya Agreda, casa y yuinan
Stella del Socorro Maya Agreda, casa y yui
Diego de Jesús Maya Agreda y yuinan
Carlos Laureano Maya Agreda, casa y yiunan

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigonan, demas famia y conocirnan na Bogota, Pasto, Cali, Hulanda y Estados Unidos.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 9 di November 2019 for di 1.00pm – 4.00 pm na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci nos ta pidi nos mas sincero disculpa.